



ONEG SHABBAT

Le Seder de Pessa'h

Guide de la soirée



Le moment central de la fête de Pessa'h est sans conteste le soir du Seder. Toute la famille se réunit autour de la table, face aux simanim disposés sur le plateau, chacun ayant un rôle précis au cours de cette longue et précieuse soirée. Mais au-delà des rites, la Mitsva la plus essentielle est sans doute celle de raconter la sortie d'Égypte à ses enfants. Alors, comment s'y prendre pour bien accomplir cette Mitsva ?

Quelques jours avant le Seder, il est important de se préparer : rechercher des histoires, des commentaires, des explications qui sauront captiver l'assistance. Le but n'est pas de « lire » la Haggadah mécaniquement. Comme on le dit : « Celui qui a avalé la Matsa est quitte, mais celui qui a "avalé" la Haggadah ne l'est pas ». Il faut donc prendre le temps d'expliquer, de raconter, de faire vivre le récit.

On s'attardera notamment sur les 4 Questions, en répondant aux enfants et en leur décrivant :

- comment les Égyptiens ont rendu la vie des Bné Israël difficile durant près de 210 ans,
- la cruauté de Pharaon,
- la délivrance opérée par Hashem « d'une Main puissante et d'un Bras étendu »,
- les Dix Plaies,
- l'ouverture de la Mer rouge.

Il faut que chacun comprenne qu'il s'agit d'une Mitsva positive de la Torah, fondamentale dans la transmission de notre histoire et de notre identité. Pour garder les plus jeunes éveillés, on aura pris soin de leur donner quelques friandises ou petites attentions. Il est interdit de parler de sujets futiles ou de raconter des blagues pendant le Seder. Si une conversation inappropriée commence, on doit immédiatement reprendre la main en racontant une histoire liée à la Haggadah. C'est une nuit où, selon nos Sages, Hashem demande aux anges de descendre dans chaque maison pour écouter les Bné Israël raconter la sortie d'Égypte. Ce n'est donc ni le moment ni l'endroit pour se comporter avec légèreté. Il faudra bien expliquer la partie de la Haggadah où l'on montre la Matsa en disant « Matsa Zo », où l'on saisit le Maror en disant « Maror Zé », et où l'on regarde le bras (sans jamais le tenir, ce qui est strictement interdit) en disant « Pessa'h ».

Baroukh Hashem, il existe aujourd'hui des dizaines de livres sur Pessa'h, dans toutes les langues et pour tous les niveaux. Il serait dommage de passer à côté de la beauté de cette soirée en ne la réduisant qu'aux plaisirs du repas, au risque d'oublier l'essentiel : transmettre, raconter, vivre la sortie d'Égypte.

Par le Rav David Yossef, Grand Rabbin d'Israël

1 KADESH



- ▶ Commencer le Seder par le Kiddoush. Hommes et femmes doivent boire les 4 verres de 86ml chacun
- ▶ Le chef de famille prend son verre, chaque convive fait de même pour reciter le Kiddoush
- ▶ Il doit penser à rendre quitte les personnes autour de la table ; les convives doivent penser à s'acquitter
- ▶ Après la Berakha : s'asseoir, **s'accouder** sur le côté gauche et boire le verre
- ▶ Celui qui ne s'est pas accoudé devra reboire sans refaire la Berakha. Les femmes n'auront pas besoin de recommencer

2 OUR'HATS



- ▶ On fait Netilat Yadaïm, comme on procède avant de manger du pain, **sans faire de Berakha**

3 KARPASS



- ▶ Prendre moins d'un Kazayit de céleri (environ 10g) trempé dans de l'eau citronnée ou vinaigrée
- ▶ Réciter « *Boré péri Haadama* » en pensant au Maror que l'on va manger ensuite
- ▶ Le manger **sans** s'accouder

4 YA'HATS



- ▶ Prendre les 3 Matsots du plateau. Casser celle du milieu en deux morceaux inégaux
- ▶ Le petit morceau est remis entre les deux autres Matsots
- ▶ Le grand morceau est caché sous la nappe : ce sera l'Afikomane

5 MAGUID



- ▶ Raconter à ses enfants le récit de la sortie d'Égypte est une Mitsva de la Torah
- ▶ Il faudra le faire dans les détails et s'étendre sur cette narration
- ▶ Il faudra choisir des sujets qui captiveront l'auditoire
- ▶ Il sera interdit de s'interrompre au milieu de la Haggada et parler de choses qui ne sont pas en rapport
- ▶ Avant de commencer à lire la Haggada, il y en a qui ont l'habitude de dire : « *Bivehilou yatsanou mi-mitsrayim* » ou « *Etmol ayinou avadim hayom bené 'horin, kan leshana abaa béara dé Israël, bené horin* »
- ▶ On commence la lecture de la Haggada



Ha La'hmania

- ▶ Après avoir récité ce passage, on **remplit** le second verre
- ▶ On **retire le plateau** de la table afin d'attirer l'attention des enfants et qu'ils posent les 4 questions de « *Ma nishtana* » (s'il n'y pas d'enfant à table alors un convive où l'épouse ou lui-même les posera)



Ma Nishtana

- ▶ Après avoir récité ce passage, on **ramène** le plateau à table et on **découvre** les Matsots
- ▶ On lit la Haggada jusqu'au passage de « *Véhi Sheamda* »



Véhi Sheamda

- ▶ Avant de commencer ce passage, on **soulève** le verre de vin (*sans boire*) et on **couvre** les Matsots
- ▶ Lorsqu'on finit le passage par « *matsilé nou miyadam* » on **repose** le verre et on **découvre** les Matsots
- ▶ On lit la Haggada jusqu'au passage des 10 plaies qui commence par « *Ouvemovtim* »



Ouvemovtim (les 10 plaies)

- ▶ Avant de commencer ce passage, le chef de famille **prend son verre** de vin, la maîtresse de maison un seau ou un bol cassé, et se préparent pour la lecture des 10 plaies
- ▶ Comme nous allons le voir, le chef de famille va **renverser** au total **16 fois** son verre de vin

- ▶ On commence à lire le passage de « *Ouvemovtim* » et quand on dit les mots « Dam, vaesh vetimrot ashan » le chef de famille verse un peu de vin dans le seau, en tout **3** fois ici :

1. DAM (1 fois)	2. VAESH (1 fois)	3. VETIMROT ASHAN (1 fois)
-----------------	-------------------	----------------------------

- ▶ Sans s'interrompre, on continue la lecture avec le passage « *Davar A'her* » en gardant le verre de vin dans la main, la maitresse de maison toujours à ses cotés et en prononçant les **10 plaies** il verse à chaque fois un peu de son verre de vin dans le seau :

4. DAM (1 fois)	5. TSFARDEA (1 fois)	6. KINIM (1 fois)	7. AROV (1 fois)	8. DEVER (1 fois)
9. SHEKHIN (1 fois)	10. BARAD (1 fois)	11. ARBE (1 fois)	12. HOSHEKH (1 fois)	13. MAKAT BEKHOROT (1 fois)

- ▶ On continue avec le passage de « *Ribi Yéouda* » : on verse encore une fois en disant chaque mot (*ici 3 fois de plus*)

14. DETSAK'H (1 fois)	15. ADASH (1 fois)	16. BEAKHAV (1 fois)
-----------------------	--------------------	----------------------

- ▶ En tout, le maitre de maison aura versé **16 fois** de son verre dans le seau
- ▶ On jette le contenu du seau aux toilettes
- ▶ On **remplit** le verre de vin du chef de famille (qui est vide après la lecture des 10 plaies)
- ▶ On **continue** de lire la Haggada

Rabban Gamliel aya omer

- ▶ C'est un passage très important car celui qui ne dit pas les 3 mots : Pessa'h, Matsa et Maror n'est pas quitte de la Mitsva de la Haggada de « *raconter à ses enfants* »

Pessa'h shéayou avoténou

- ▶ Avant de lire ce passage, on **regardera** le bras dans le plateau **sans** le soulever

Matsa zo

- ▶ Avant de lire ce passage, on **soulèvera** la Matsa en disant « **Matsa zo** »

Maror zé

- ▶ Avant de lire ce passage, on **soulèvera** le Maror en disant « **Maror zé** »

Lefikhakh

- ▶ **Avant** de lire ce passage, on **soulève** le second verre de vin et on **couvre** les Matsots
- ▶ A la fin de la Berakha « *Gaal Israël* » on boit en **s'accoudant** sur le côté gauche



6 ROH'TSA

- ▶ On fait Netilat **avec** la Berakha « (...) *Al netilat Yadaïm* »

7 MOTSI-MATSA



- ▶ Le chef de famille prend les **3** Matsots comme elles se présentent dans le plateau, celle qui est brisée au milieu, et récite la Berakha de « (...) *Hamotsi lekhem min Haarets* », puis lâche la Matsa inférieure et récite « (...) *al akhilat Matsa* » (*il sera bon de préparer toutes les doses pour chaque convive avant le Seder*)
- ▶ Le chef de famille prend un **kazayit** (27g) de la **Matsa supérieure** et un **kazayit** de la **Matsa du milieu** (donc en tout **54g**) qu'il trempera dans le sel avant de les manger en s'accoudant sur le côté gauche (*pour les autres convives une quantité de 27g sera suffisante*)
- ▶ Il distribuera un petit morceau de la **Matsa du dessus** et de la **Matsa du milieu** aux convives, qui devront de leur côté **compléter** avec d'autres Matsots de la boîte afin d'arriver à la quantité suffisante de **27g**
- ▶ On essaiera de ne pas parler pendant la mastication
- ▶ Il faut consommer la Matsa durant un laps de temps équivalant à « *Ah'ilatt Pérass* », ce qui correspond à **4 minutes**
- ▶ Si l'on ne peut pas respecter ce laps de temps, on consommera la Matsa en **7.5 minutes** au maximum

8 MAROR



- ▶ On prendra un kazayit (**27g**) de Maror **trempe** dans le 'Harosset
- ▶ On fait la bénédiction « *Baroukh (...) al akhilat Maror* » et on le mange **sans s'accouder**

9 KOREKH



- ▶ On prendra un **kazayit** de Maror (**27g**) et un **kazayit** de Matsa (**27g**) que l'on trempera dans le 'Harosset et avant de le consommer on dira la phrase « *Matsa ou Maror bélo berakha, zekher la mikdash, béyamenou yekhoudash, keHillel hazaken shéaya korkhan veokhlan bevat hékhat, lékayem ma shéneemar : al matsot oumérorim yokhléouhou* »

10 SHOULHAN OREKH

- ▶ Le repas devra être pris dans la joie et surtout, agrémenté de Divrei Torah, et non pas de paroles futiles et vaines
- ▶ Pendant le repas, on fera bien attention de ne pas trop se remplir avec les salades et les plats car il faut garder une place pour l'Afikomane qui devra être mangé avec appétit. Auquel cas, on n'aura pas fait la **Mitsva d'Afikomane** (car c'est appelé « *Akhila gassa, manger de façon grossière* »)

11 TSAFOUN

- ▶ On prend la **Matsa cachée** en dessous de la nappe et on en donnera un morceau à chaque convive
- ▶ On complétera avec d'autres **Matsots** afin que chacun ait une quantité de **27g** de Matsa chacun
- ▶ Avant de la consommer on dira : « *Zekher lékorbane Pessa'h shéneekhal al Hassova* »
- ▶ On mange **accoudé** sur le côté gauche
- ▶ ☹ Il sera interdit de manger quoi que ce soit jusqu'au lendemain après le Kiddoush, mais il sera permis de boire (eau, café...)

12 BAREKH



- ▶ Remplir le **troisième** verre de vin.
- ▶ Réciter le Birkat Hamazon
- ▶ À la fin : boire le verre **accoudé** sur le côté gauche après avoir dit : « (...) *Boré péri Agefen* »

13 HALLEL



- ▶ Remplir le **quatrième** verre de vin
- ▶ On récite le Hallel complet dans la joie
- ▶ A la fin, on boit le verre de vin **accoudé** sur la gauche après avoir dit : « (...) *Melekh mehoulal batishba'hot* »
- ▶ On dit la Berakha de Meaïn shalosh pour rendre quitte le vin : « (...) *Al agefen ve'al péri agefen* »

14 NIRTSA

- ▶ On récite les chants de « *Pessa'h Had Gadya* » et « *Ekhad Mi Yodéa* »
- ▶ C'est une belle Segoula de lire Shir Hashirim avec joie
- ▶ C'est une grande Mitsva de raconter la sortie d'Égypte jusqu'à que le sommeil nous gagne

פסח כשר ושמח!

